Instruction booklet

DISHWASHER

EN **English, 1**

RU Русскии, 13

CIS LI 460 A

Contents

Installation, 2-3
Positioning and levelling
Connecting the water and electricity supplies
Technical data

Description of the appliance, 4
Overall view
Control panel

Loading the racks, 5
Lower rack
Cutlery basket
Upper rack

Start-up and use, 6
Starting the dishwasher
Loading the detergent
Washing options*

Wash cycles, 7
Wash cycle table

Rinse aid and refined salt, 8
Loading the rinse aid
Loading the refined salt

Care and maintenance, 9
Shutting off the water and electricity supplies
Cleaning the dishwasher
Preventing unpleasant odours
Cleaning the sprayer arms
Cleaning the filters
Leaving the machine unused for extended periods

Precautions and advice, 10
General safety
Disposal
Saving energy and respecting the environment

Troubleshooting, 11

Assistance, 12
Before calling for Assistance

Hotpoint ARISTON

Installation

EN

⚠ Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, please ensure the manual is kept with the machine, so that the new owner may benefit from the advice contained within it.

⚠ Please read this instruction manual carefully: it contains important information regarding the safe installation, use and maintenance of the appliance.

⚠ If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

Positioning and levelling

1. Remove the appliance from all packaging and check that it has not been damaged during transportation.
If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

2. Check the dishwasher by placing it so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or even with the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop* (*see the Assembly instruction sheet*).

3. Position the dishwasher on a level and sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance may be adjusted until it reaches a horizontal position (the angle of inclination must not exceed 2 degrees). If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.

4. Adjust the height of the rear feet from the front of the appliance*: use a screwdriver to tighten or loosen the screws on the lower part of the dishwasher.

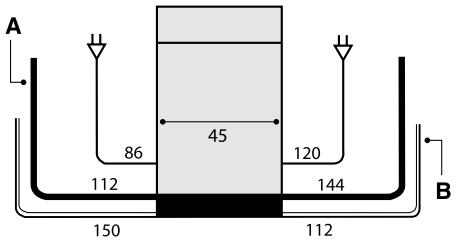
Connecting the water and electricity supplies

⚠ Connection to the water and electricity supplies should only be performed by a qualified technician.

⚠ The dishwasher should not stand on top of the water hoses or the electricity supply cable.

⚠ The appliance must be connected to the water supply network using new piping.
- Do not use old piping.

The water inlet (A) and outlet (B) hoses and the electricity supply cable may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation (*see figure*).



Connecting the water inlet hose

- To a suitable cold water connection point: before attaching the hose, run the water until it is perfectly clear so that any impurities that may be present in the water do not clog the appliance; after performing this operation, screw the inlet hose tightly onto a tap with a ¾ gas threaded connection.
- To a suitable hot water connection point: your dishwasher may be provided with hot water from the mains supply (if you have a central heating system with radiators) provided that it does not exceed a temperature of 60°C.
  Screw the hose to the tap as described for connection to a cold water supply.

⚠ If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician (*see Assistance*).

⚠ The water pressure must be within the values indicated in the Technical data table (*see below*).

⚠ The hose should not be bent or compressed.

Anti-flooding protection

To ensure floods do not occur, the dishwasher:

- is provided with a special system which blocks the water supply in the event of anomalies or leaks from inside the appliance.
- is provided with a *Water Stop** safety device, in other words it has a water inlet hose that consists of a transparent hose on the outside and a red hose on the inside: both the hoses can withstand extremely high pressure. If the internal hose breaks, the external hose becomes a bright red colour and carries the water instead, thus avoiding any leakage.

⚠ It is very important to check the external hose regularly: if it is a bright red colour, it must be replaced by an authorised technician as soon as possible (*see Assistance*).

WARNING: HAZARDOUS VOLTAGE!

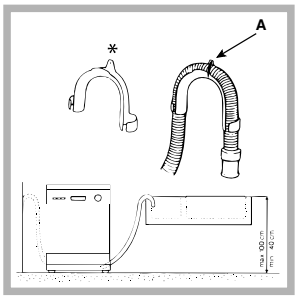
Under no circumstance should the water inlet hose be cut as it contains live electrical parts.

* Only available in selected models.

EN

Connecting the water outlet hose

Connect the outlet hose (without bending it) to a drain duct with a minimum diameter of 4 cm. Alternatively, rest it over a sink or tub; the free end of the hose should not remain immersed in water.



The special plastic elbow* makes it easier to find the best layout: fix the elbow to the wall securely in order to prevent the outlet hose from moving and spilling the dirty water.
The part of the hose marked with the letter A should be between 40 and 100 cm above the ground (*see figure*).

⚠ We advise against the use of hose extensions.

Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with current regulations;
- the socket can withstand the maximum load of the appliance, which is indicated on the data plate located on the inside of the door (*see Description of the appliance*);
- the power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door;
- the socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (*see Assistance*); do not use extension cables or multiple sockets.

⚠ Once the appliance has been installed, the power supply cable, the electrical plug and socket should remain accessible.

⚠ If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards. (See Assistance)

⚠ The cable should not be bent or compressed.

⚠ The Company shall not be held responsible for any incidents that occur if these regulations are not observed.

Advice regarding the first wash cycle

After the appliance has been installed, immediately before running the first wash cycle, completely fill the salt dispenser with water and add approximately 2 kg of salt (*see Rinse aid and refined salt*). The water may overflow: this is normal and is not a cause for concern. It is also normal that the LOW SALT* indicator light continues to flash for a few cycles after the salt has been loaded.

Anti-condensation strip*

After installing the dishwasher, open the door and stick the adhesive transparent strip under the wooden shelf in order to protect it from any condensation that may form.

Technical data

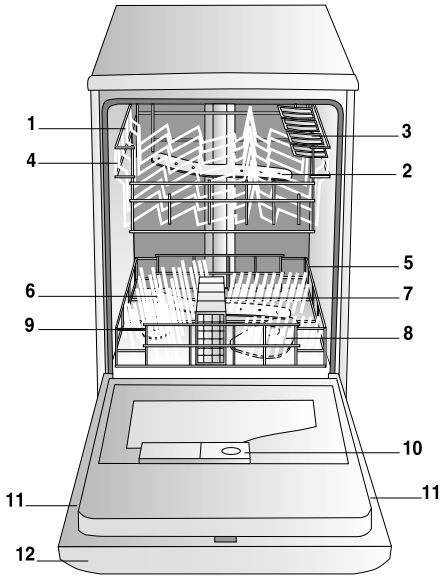
Dimensions	width 44.5 cm height 82 cm depth 57 cm
Capacity	9 standard place-settings
Water supply pressure	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 4.3 psi – 145 psi
Power supply voltage	See appliance data plate
Total absorbed power	See appliance data plate
Fuse	See appliance data plate
CE 	This dishwasher conforms to the following European Community Directives: -73/23/EEC dated 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent modifications -89/336/EEC dated 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent modifications -97/17/EC (Labelling) -2002/96/ CE (Waste Electrical and Electronic Equipment WEEE)

* Only available in selected models.

Description of the appliance

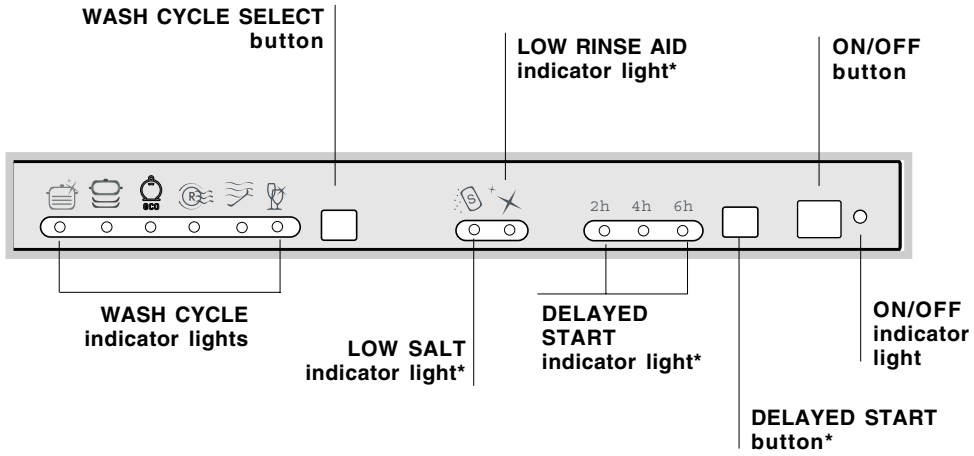
EN

Overall view



1. Upper rack
2. Upper sprayer arm
3. Tip-up compartments
4. Rack height adjuster
5. Lower rack
6. Lower sprayer arm
7. Cutlery basket
8. Washing filter
9. Salt dispenser
10. Detergent and rinse aid dispensers
11. Data plate
12. Control panel***

Control panel



*** Only in completely built-in models.

* Only available in selected models.

Loading the racks

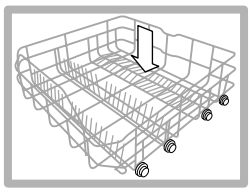
Hotpoint ARISTON

EN

⚠ Before loading the racks, remove all food residues from the crockery and empty liquids from glasses and cups.
After loading the appliance, check that the sprayer arms can rotate freely.

Lower rack

The lower rack can hold pans, lids, plates, salad bowls, cutlery, etc. as seen in the *Loading examples*.
Plates and large covers should be placed at the sides of the rack, ensuring that they do not block the rotation of the upper sprayer arm.

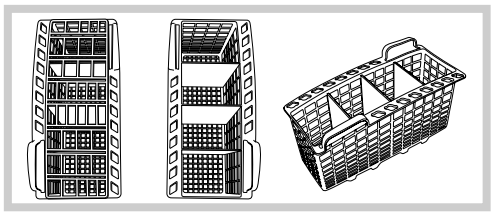


Some dishwasher models are fitted with tip-up sections, which can be used in a vertical position when arranging plates or in a horizontal position when arranging pans and salad bowls.

Cutlery basket

The type of cutlery basket may vary according to the dishwasher model.

⚠ Knives and other utensils with sharp edges must be placed in the cutlery basket with the points facing downwards, or they must be positioned horizontally in the tip-up compartments on the upper rack.



The grille element* may be positioned in the basket to separate the cutlery: place the pieces of cutlery into the appropriate compartments with the handles at the bottom.

Upper rack

Load this rack with delicate and lightweight crockery: glasses, tea and coffee cups, saucers, small salad bowls, saucepans and small saucepans that are not too soiled, using the *Loading examples* as a guide.

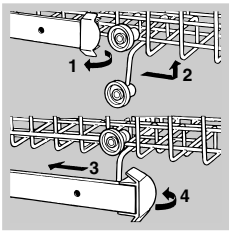
- Lightweight crockery: position these dishes so that they will not be moved by the jets of water.
- Mugs and cups: place these on the tip-up compartments**.
- Long sharp knives and serving utensils: place these on the tip-up compartments**.

Adjusting the height of the upper rack

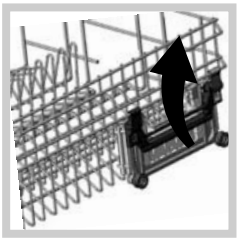
In order to make it easier to arrange the crockery, the upper rack may be moved to a higher or lower level.

The height of the upper rack should ideally be adjusted WHEN THE RACK IS EMPTY.

⚠ **Never lift or lower the rack on one side only.**

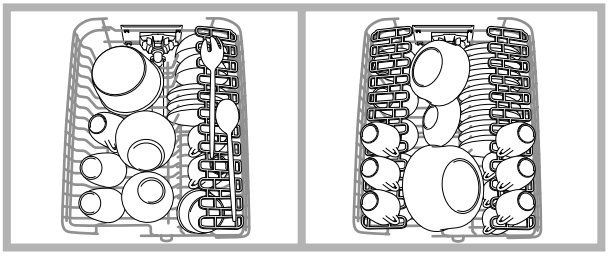


Open the left and right guide rail stops and pull out the rack; position it higher or lower as required, slide it along the guide rails until the front wheels are in place and close the stops (*see figure*).

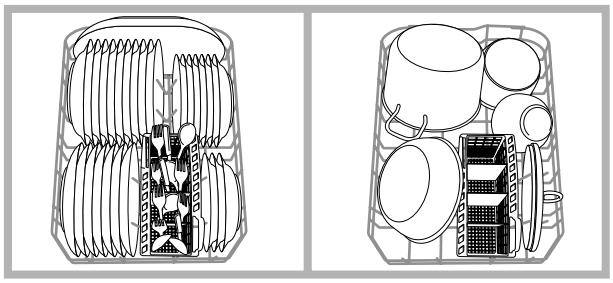


If the rack is equipped with the click clack handles* (*see figure*), pull them upwards or downwards to adjust the height.

Loading examples for the upper rack



Loading examples for the lower rack



Items that should not be washed in the dishwasher

- Wooden items, objects with wooden or horn handles or glued-on parts.
- Items made from aluminium, copper, brass, pewter or tin.
- Items made from plastic that is not heat-resistant.
- Antique or hand-painted porcelain.
- Antique silver. Silver that is not antique may, however, be washed in the dishwasher using a delicate wash cycle, provided that it does not come into contact with other metals.

⚠ We recommend the use of crockery which is dishwasher safe.

* Only available in selected models.
** The number and position may vary.

Start-up and use

EN

Starting the dishwasher

1. Turn the water tap on.
2. Open the door and press the ON/OFF button: the indicator light will illuminate.
3. Measure out the detergent (see below).
4. Load the racks (see Loading the racks).
5. Select the programme by pressing the WASH CYCLE SELECT button; the corresponding indicator light will illuminate.
6. Select the wash options (see below).
7. Start the wash cycle by shutting the door: the machine will emit a confirmation beep.
8. At the end of the cycle two short beeps will sound and the WASH CYCLE indicator light will flash. Open the door, switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, shut off the water tap and unplug the appliance from the electricity socket.
9. Wait for a few minutes before removing the crockery, in order to avoid burns. Unload the racks, beginning with the lower level.

Modifying a wash cycle in progress

If a mistake was made during the wash cycle selection process it is possible to change the cycle, provided that it has only just begun: open the door, taking care to avoid the escaping steam, and press the WASH CYCLE SELECT button, holding it for 4 seconds. After one long beep and three short beeps, the WASH CYCLE indicator light will switch off: select the new wash cycle and start the programme by shutting the door.

Adding extra crockery

Open the door, taking care to avoid the escaping steam, and place the crockery inside the dishwasher. Close the door: the cycle starts from the point at which it was interrupted.

Accidental interruptions

If the door is opened during the wash cycle, or if there is a power cut, the cycle stops. It starts again from the point at which it was interrupted once the door has been shut or the electricity supply is restored.

Loading the detergent

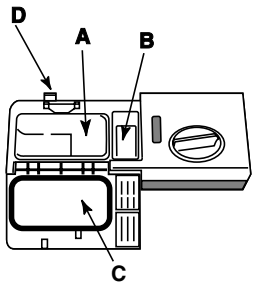
A successful wash also depends on the correct amount of detergent being used, as recommended by the manufacturer. Exceeding the recommended amount does not result in a more effective wash and pollutes the environment.

⚠ Only use detergent which has been specifically designed for dishwashers.

⚠ DO NOT USE washing up liquid.

⚠ To obtain the best results from each washing and drying cycle, powder detergent, rinse aid liquid and salt should be used.

compartment A: Washing detergent
compartment B: Pre-wash detergent



1. Open cover C by pressing button D.
2. Pour in the detergent after consulting the *Wash cycle table*:
• for powder detergent use compartments A and B
• for tablets, when the cycle requires 1 tablet, place it in compartment A and close the cover; when it requires 2, place the second tablet at the bottom of the appliance.
3. Remove detergent residues from the edges of the compartment and close the cover until it clicks.

Washing options

Delayed start

It is possible to delay the start time of the cycle by 2, 4 or 6 hours.
1. Press the DELAYED START button: every time the button is pressed, a beep is emitted and the selected delayed start indicator light illuminates.
2. Select the wash cycle and shut the door: after the beep sounds, the timer begins counting down.
3. Once this time has elapsed, the indicator light switches off and the wash cycle begins.
To adjust the delay time and select a smaller period of time, press the DELAYED START button. To cancel it, press the button repeatedly until the selected delayed start indicator light switches off. The wash cycle will start automatically as soon as the door is shut.

* Only available in selected models.

Wash cycles

Hotpoint ARISTON

EN

⚠ Ariston dishwashers are fitted with an automatic filter cleaning system that may increase the cycle duration.

⚠ If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.

⚠ **The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.**

Wash cycle selection instructions	Wash cycle	Detergent (A) = compartment A (B) = compartment B			Pre-wash	Drying	Wash cycle duration (tolerance ±10%) Hrs. Min.
		Powder	Liquid	Tablets			
Extremely soiled dishes and pans (not to be used for delicate items).	Super Wash	24 g (A) 3 g (B)	24 ml (A) 3 ml (B)	No	Yes	Yes	2.00’
Normally soiled pans and dishes. Standard daily wash cycle.	Normal	27 g (A)	27 ml (A)	No	No	Yes	1:33’
Environmentally-friendly* wash cycle with low energy consumption levels, suitable for pans and dishes.		24 g (A) 3 g (B)	24 ml (A) 3 ml (B)	No	Yes	Yes	2:25’
Economic and fast wash cycle to be used for lightly soiled dishes. (Run cycle immediately after use.)	Rapid & Dry	20 g (A)	20 ml (A)	No	No	Yes	0:44’
Preliminary wash cycle for dishes while the load is awaiting completion with the dishes from the next meal.	Soak	No	No	No	Yes	No	0:12'
Special cycle to be used for more delicate items which are sensitive to high temperatures. Run cycle immediately after use.	Crystal	20 g (A)	20 g (A)	no	no	yes	1:30’

Note

To make it easier to measure out the detergent, it is worth remembering that:
1 tablespoon = 15 grams of powder = approximately 15 ml of liquid
1 teaspoon = 5 grams of powder = approximately 5 ml of liquid

***** The Eco wash cycle adheres to the regulation EN-50242. Although it has a longer duration than other wash cycles it uses less energy and is les harmful to the environment.

Rinse aid and refined salt

EN

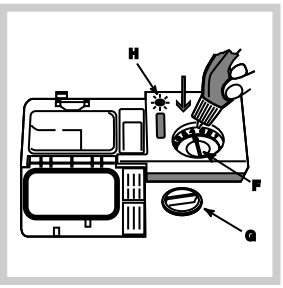
⚠ **Only use products which have been specifically designed for dishwashers. Do not use table salt or industrial salt, or washing up liquid.**

⚠ If using a multi-functional product it is not necessary to add rinse aid; however, **we recommend that you add salt, especially if you live in an area where the water is hard or very hard.** If you do not add salt or rinse aid, the LOW SALT* and LOW RINSE AID* indicator lights will flash continuously.

Loading the rinse aid

Rinse aid makes it easier for the crockery to dry, as water runs off surfaces more readily and therefore does not leave streaks or marks.
The rinse aid dispenser should be filled:

- whenever the indicator light (H) signals that it is empty. Illuminated light: add rinse aid; unlit light: there is no shortage of rinse aid in the dispenser.
- when the LOW RINSE AID* indicator light on the panel flashes;



1. Open the dispenser by turning the lid (G) in an anticlockwise direction.
2. Pour in the rinse aid, making sure it does not overflow from the dispenser. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
3. Screw the lid back on.

NEVER pour the rinse aid directly into the appliance tub.

Adjusting the amount of rinse aid

If you are not completely satisfied with the washing or drying results, you may adjust the quantity of rinse aid used. Use a screwdriver to turn the dosage adjuster to one of the 6 pre-set positions (the default position is set to 4):

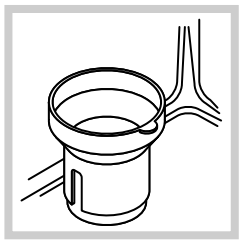
- if there are bluish streaks on the crockery, set the adjuster to a lower number (1-3).
- if drops of water remain on the crockery or there are limescale marks present after the cycle has finished, set the adjuster to a higher number (4-6).

⚠ If you are using multi-functional tablets and you wish to further improve the drying performance of the appliance, fill the dispenser and set the dosage adjuster to 2.

Loading the refined salt

In order to obtain the best possible results from a wash cycle, make sure that the dispenser is never empty. Refined salt removes limescale from the water, thus avoiding the formation of deposits on crockery. The salt dispenser is located in the lower part of the dishwasher (*see Description*) and should be filled:

- when the green float* cannot be seen by simply looking at the cap of the salt dispenser;
- when the LOW SALT* indicator light on the panel flashes;
- if your machine is not equipped with an indicator light or a green float:
  approximately every 30 wash cycles;

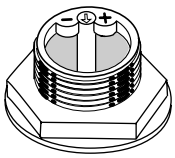


1. Remove the lower rack and unscrew the cap of the dispenser (in an anti-clockwise direction).
2. For the first wash cycle only: fill the dispenser up to the edges with water.
3. Position the funnel* provided correctly (*see figure*) and fill the salt dispenser up to the edges (approximately 2 kg); it is normal for a little water to leak out.
4. Remove the funnel*, wipe away any salt residue from the thread and screw the cap on tightly, so that detergent does not leak into the dispenser during the wash cycle (this could damage the water softening system beyond repair).

⚠ When necessary, measure out the salt before a wash cycle so that any saline solution which has leaked out of the salt dispenser is removed.

Adjusting the amount of salt*

It is possible to adjust the amount of salt used according to the hardness of the water in your area (this information is available from your local water board).



1. Unscrew the dispenser cap.
2. Turn the arrow on the neck of the dispenser (*see figure*) towards the + or - symbols, using the table below as a guide.

Hardness of the water			Selector knob position	Salt consumption (grams/cycle)	Autonomy (cycles/2 kg)
°dH	°fH	°mmol/l			
0 - 10	0 - 17	0 - 1.7	/	0	/
10 – 25	18 – 44	1.8 – 4.4	-	20	60
25 – 50	45 – 89	4.5 – 8.9	MED	40	40
> 50	> 89	> 8.9	+	60	25

The default setting of the water softening system is +.
- If using multi-functional tablets fill the salt dispenser and set the adjuster to -; if the hardness of the water is greater than 60°fH, set it to +.

* Only available in selected models.

Care and maintenance

Hotpoint ARISTON

EN

Shutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle to avoid leaks.
- Remove the plug from the socket when cleaning the machine and when carrying out maintenance work.

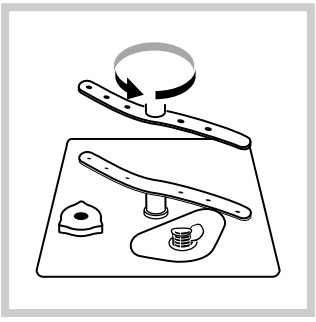
Cleaning the dishwasher

- The external surfaces of the machine and the control panel may be cleaned using a non-abrasive cloth which has been dampened with water. Do not use solvents or abrasive products.
- Any marks on the appliance interior may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar.

Preventing unpleasant odours

- Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine.
- Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause of the formation of unpleasant odours.

Cleaning the sprayer arms



Food residue may become encrusted onto the sprayer arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that the arms are checked from time to time and cleaned with a small non-metallic brush.

Cleaning the filters

The filters remove food residue from the water used in the wash cycle: to obtain the best results from each wash, they should be cleaned.

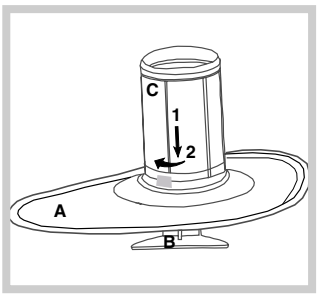
⚠ Clean the filters regularly.

⚠ After cleaning check that the filter assembly has been replaced correctly.

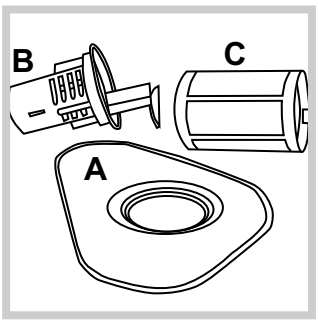
⚠ The dishwasher should not be used without filters or when the filter is loose..

1. Remove the filters by pulling the handle upwards.

2. Clean the filters:



• after every wash cycle, remove the largest pieces of residue from semicircular plate A and glass B (these may be removed by pulling the handle) by rinsing them under running water.



• The entire filter assembly should be cleaned thoroughly once a month: this includes the semicircular plate A, the glass B and the cylinder C (this may be removed by turning it in an anti-clockwise direction). Use a small non-metallic brush to clean these parts.

3. Reconstruct the filter assembly and replace it in the correct position, following movements 1 and 2 as shown in the figure, until it clicks into place.

Leaving the machine unused for extended periods

- Disconnect the appliance from the electricity supply and shut off the water tap.
- Leave the door of the appliance ajar.
- When you return, run a wash cycle when the dishwasher is empty.

Precautions and advice

EN

⚠ The appliance was designed and manufactured in compliance with current international safety standards. The following information has been provided for safety reasons and should therefore be read carefully.

General safety

- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used by adults only, to wash domestic crockery according to the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the machine exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance when barefoot.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.
- The water supply tap must be shut off and the plug should be removed from the electrical socket before cleaning the appliance or carrying out any maintenance work.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances touch the internal parts in an attempt to carry out the repair work yourself.
- Never touch the heating element.
- Do not lean or sit on the open door of the appliance: this may cause the appliance to overturn.
- The door should not be left open as it may create a dangerous obstacle.
- Keep detergent and rinse aid out of reach of children.
- The packaging material should not be used as a toy: it can become a choking or suffocation hazard.

Disposal of old electrical appliances

The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Saving energy and respecting the environment

Saving water and energy

- Only start a wash cycle when the dishwasher is full. While waiting for the dishwasher to be filled, prevent unpleasant odours with the Soak cycle (*see Wash Cycles*).
- Select a wash cycle that is suited to the type of crockery and to the soil level of the crockery using the *Wash cycle table*:
  - for dishes with a normal soil level, use the Eco wash cycle, which guarantees low energy and water consumption levels.
  - if the load is smaller than usual activate the Half load option (*see Start-up and use*).
- If your electricity supply contract gives details of electricity saving time bands, run wash cycles during the periods when a lower tariff is applied. The Delayed start* button (*see Start-up and use*) helps you organise the wash cycles accordingly.

Phosphate-free and chlorine-free detergents containing enzymes

- We strongly recommend that you use detergents that do not contain phosphates or chlorine, as these products are harmful to the environment.
- Enzymes provide a particularly effective action at temperatures around 50°C, and as a result detergents containing enzymes can be used in conjunction with low-temperature wash cycles in order to achieve the same results as a normal 65°C wash cycle.
- To avoid wasting detergent, use the product in appropriate quantities based on the manufacturer's recommendations, the hardness of the water and the soil level and quantity of the crockery. Even if they are biodegradable, detergents contain substances that may alter the balance of nature.

* Only available in selected models.

Troubleshooting

Hotpoint ARISTON

EN

Whenever the appliance fails to work, check for a solution from the following list before calling for Technical Assistance Centre.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The dishwasher does not start.	• The plug has not been inserted into the electrical socket properly, or there is no power in the house. • The dishwasher door has not been shut properly. • A delayed start has been programmed (*see Start-up and use*).
No water drains out from the dishwasher.	• The dishwasher cycle has not yet finished. • The water inlet hose is bent (*see Installation*). • The drain duct is blocked. • The filter is clogged up with food residues (*see Care and maintenance*).
The dishwasher makes excessive noise.	• The dishes are rattling against each other or against the sprayer arms.
The dishes and glasses are covered in a white film or limescale deposits.	• The level of the refined salt is low or the dosage setting is not suited to the hardness of the water (*see Rinse aid and salt*). • The lid on the salt dispenser is not closed properly. • The rinse aid has been used up or the dosage is too low. • The crockery is made from non-stick material.
The dishes and glasses are streaked or have a bluish tinge.	• The rinse aid dosage is too high (*see Rinse aid and salt*).
The crockery has not been dried properly.	• The rinse aid has been used up or the dosage is too low (*see Rinse aid and salt*). • The rinse aid dispenser setting is not high enough. • A wash cycle without a drying programme has been selected.
The dishes are not clean.	• The racks are overloaded (*see Loading the racks*). • The crockery has not been arranged well. • The sprayer arms cannot move freely. • The wash cycle is too gentle (*see Wash cycles*). • An excessive amount of foam has been produced: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (*see Start-up and use*). • The lid on the rinse aid compartment has not been shut correctly. • The filter is dirty or blocked (*see Care and maintenance*). • The refined salt level is low (*see Rinse aid and salt*).
The dishwasher does not take any water in/Tap shut-off alarm. (several short beeps are emitted)* Only available in selected models. (the second and third WASH CYCLE indicator lights from the right flash).	• There is no water in the mains supply. • The water inlet hose is bent (*see Installation*). • Turn on the tap and the appliance will start after a few minutes. • The appliance lock has been activated because no action was taken when the beeps sounded.* Switch off the machine using the ON/OFF button, turn on the tap and switch the machine back on after 20 seconds by pressing the same button. Re-programme the machine and restart the wash cycle.
Foam/Blocked filter alarm (the second and fourth WASH CYCLE indicator lights from the right flash).	• Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button. • There is an excess of foam inside the machine. • A detergent which is not suitable for use in the dishwasher has been used; • The lid on the rinse aid compartment has not been shut correctly. • Remove any food residues from the filters (*see Care and maintenance*). Replace the filter assembly correctly and switch the machine back on by pressing the ON/OFF button. Re-programme the machine and restart the wash cycle.
Water intake solenoid valve malfunction alarm (the third WASH CYCLE indicator light from the right flashes).	• Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button and switch it back on after a minute. If the alarm continues, shut off the water tap to eliminate the risk of flooding, remove the plug from the electrical socket and contact Assistance.

Assistance

EN

Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem on your own (*see Troubleshooting*);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre on the telephone number provided on the guarantee certificate.

⚠ Always request the assistance of authorised servicemen.

Notify the operator of:
- the type of problem.
- the appliance model (Mod.).
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate situated on the internal edge of the stainless steel door (see Description of the appliance).

Руководство по эксплуатации

ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

RU

Русскии, 13

CIS LI 460 A

Содержание, **14-15**
Расположение и нивелировка
Водопроводное и электрическое подсоединение
Технические данные

Описание изделия, 16
Общии вид
Панель управления

Загрузка корзин, 17
Нижняя корзина
Корзинка для столовых приборов
Верхняя корзина

Включение и эксплуатация, 18
Запуск посудомоечнои машины
Загрузка моющего вещества
Дополнительные функции моики

Программы, 19
Таблица программ

Ополаскиватель и регенерирующая соль, 20
Заливка ополаскивателя
Загрузка регенерирующеи соли

Техническое обслуживание и уход, 21
Отключение воды и электропитания
Чистка посудомоечнои машины
Средства против неприятных запахов
Чистка оросителеи
Чистка фильтров
Длительныи простои машины

Предосторожности и рекомендации, 22
Общие требования к безопасности
Утилизация
Экономия электроэнергии и охрана окружающеи среды

Неисправности и методы их устранения, 23

Техническое обслуживание, 24

RU

Установка

RU

⚠ Важно сохранить данное руководство для его последующих консультации. В случае продажи, передачи или переезда проверьте, чтобы данное техническое руководство сопровождало изделие.

⚠ Внимательно прочитаите инструкции: в них содержатся важные сведения об установке, эксплуатации и безопасности изделия.

⚠ В случае переезда перевозите машину в вертикальном положении. В случае краинеи необходимости машина может быть положена заднеи сторонои вниз.

Расположение и нивелировка

1. Снимите упаковку с изделия и проверьте, чтобы на нем не было повреждении, нанесенных при транспортировке. При обнаружении повреждении не подсоединяите машину, а обратиться к продавцу.

2. Установите посудомоечную машину в нишу кухонного гарнитура, так чтобы сбоков или сзади она прилегала к стене или к кухонным элементам. Изделие также может быть встроено под сплошнои столешницеи кухонного гарнитура* (*см. схему Монтажа*).

3. Установите посудомоечную машину на ровныи и твердыи пол. Выровняите машину при помощи регулируемых ножек до полного горизонтального выравнивания (наклон не должен превышать 2-х градусов). Точная нивелировка гарантирует стабильность и помогает избежать вибрации, шумов и смещении машины.

4. Чрезвычаино важно отрегулировать высоту задних ножек *: при помощи отвертки отвинтите или завинтите винты, расположенные в нижнеи части посудомоечнои машины.

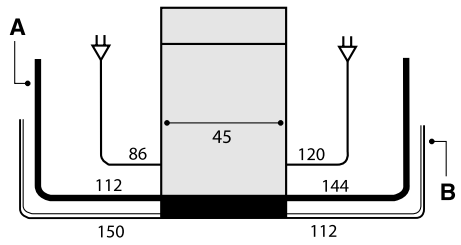
Водопроводное и электрическое подсоединение

⚠ Электрическое и водопроводное подсоединения машины должны выполняться только квалифицированным техником.

⚠ Посудомоечная машина не должна давить на трубы или на провод электропитания.

⚠ Изделие должно быть подсоединено к водопроводу при помощи новых труб.
- Не используйте б/у трубы.

Трубы подачи воды (A) и слива (B) и провод электропитания должны располагаться слева или справа от для оптимальнои установки машины (*см. рисунок).*



Подсоединение шланга подачи воды.

- Подсоединение к водопроводу холоднои воды: прочно привинтите трубу подачи воды к крану с резьбовым отверстием 3/4 газ. Перед закруткои даите стечь воде до тех пор, пока она не станет прозрачнои во избежание засорения машины нечистотами.
- Подсоединение к водопроводу горячеи воды: если в вашем доме централизованная система отопления, посудомоечная машина может быть запитана горячеи водои из водопровода, если температура воды не превышает 60°C.
  Привинтите трубу к крану, как описано выше для трубы холоднои воды.

⚠ Если длина водопроводного шланга будет недостаточнои, следует обратиться в специализированныи магазин или к уполномоченному сантехнику (*см. Техническое обслуживание*).

⚠ Давление воды должно быть в пределах значении, указанных в таблице Технические данные (*см. ниже*).

⚠ Проверьте, чтобы водопроводныи шланг не был заломлен или сжат.

Защита против затопления

Во избежание затопления посудомоечная машина:

- оснащена системои, перекрывающеи подачу воды в случае аномалии или внутренних утечек.
- оснащена защитои *Water Stop**, т.е. сливным шлангом, состоящим из внешнего прозрачного шланга и внутреннего красного: оба шланга расчитаны на очень высокое давление. В случае повреждения внутреннего шланга внешнии шланг окрашивается ярко-красным цветом и принимает на себя функцию внутреннего, не допуская утечек воды.

⚠ Очень важно регулярно проверять внешнии шланг: если шланг имеет ярко-красныи цвет, необходимо незамедлительно заменить его, обратившись в уполномоченныи Центр технического обслуживания (*см. Техническое обслуживание*).

ВНИМАНИЕ: ОПАСНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ!

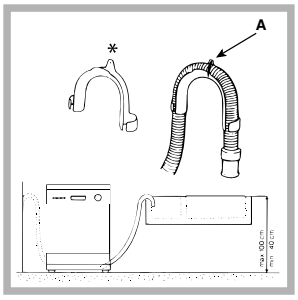
Категорически запрещается обрезать шланг подачи воды, так как вдоль него проходят элементы под напряжением.

*Имеется только в некоторых моделях

RU

Подсоединение сливного шланга

Подсоедините сливнои шланг, не сгибая его, к сливному трубопроводу с минимальным диаметром 4 см. Или положите его на краи раковины или ванны. Свободныи конец сливного шланга не должен оставаться погруженным в воду.



Специальная пластмассовая направляющая* служит для оптимального размещения сливного шланга: прочно закрепите направляющую на стене во избежание смещения сливного шланга и утечки воды. Отрезок шланга, промаркированныи буквои A, должен располагаться на высоте от 40 до 100 (*см отпола см. рисунок*).

⚠ Не рекомендуется использовать удлинительные шланги.

Электрическое подсоединение

Перед подсоединением вилки изделия к электрическои розетке необходимо проверить следующее:

- электрическая розетка должна быть соединена с заземлением и соответствовать нормативам;
- электрическая розетка должна быть рассчитана на максимальную потребляемую мощность изделия, указанную на заводскои табличке, расположеннои с внутреннеи стороны дверцы. (*см. Описание посудомоечнои машины*);
- напряжение сети электропитания должно соответствовать данным на заводскои табличке, расположеннои с внутреннеи стороны дверцы машины;
- электрическая розетка должна быть совместима со штепсельнои вилкои изделия. В противном случае поручите замену вилки уполномоченному технику (*см. Техническое обслуживание*); не используите удлинители и троиники.

⚠ Изделие должно быть установлено таким образом, чтобы провод электропитания и электророзетка были легко доступны.

⚠ Электрическии кабель изделия не должен быть согнут или сжат.

⚠ Регулярно проверяите состояние провода электропитания и в случае необходимости поручите его замену только уполномоченным техникам (*см. Техническое обслуживание*).

⚠ Производитель не несет ответственности за последствия несоблюдения перечисленных требовании.

Пленка защиты от конденсата*

После установки посудомоечнои машины в нишу кухонного элемента откроите ее дверцу и наклеите прозрачную самоклеящуюся полоску снизу деревяннои кухоннои рабочеи поверхности для ее защиты от возможного конденсата.

Предупреждения по первому использованию машины

После установки машины, непосредственно перед первым циклом моики заполните бачок соли водои и засыпьте в него примерно 2 кг соли (*см. Ополаскиватель и регенерирующая соль*): если вода будет вытекать из бачка, это нормальное явление. После загрузки соли индикатор ОТСУТСТВИЯ СОЛИ* будет мигать в течение нескольких циклов моики, что тоже является нормальным.

Технические данные

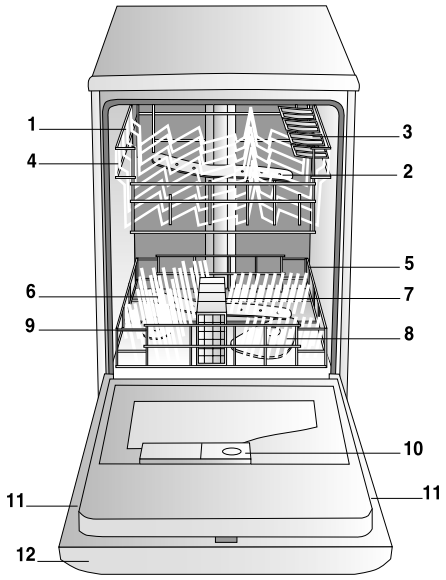
Габаритные размеры	ширина 44,5 см. высота 82 см. глубина 57 см.
Вместимость	9 стандартных столовых приборов
Давление в водопроводе	0,05 ÷ 1 Мпа (0,5 ÷ 10 бар) 4,3 psi-145 psi
Напряжение электропитания	см. табличку с техническими характеристиками
Полная потребляемая мощность	см. табличку с техническими характеристиками
Плавкий предохранитель	см. табличку с техническими характеристиками
CE 	Данное изделие соответствует следующим Директивам Европейского Сообщества: 73/23/CEE от 19.02.73 (Низкое напряжение) и последующим дополнениям; -89/336/CEE от 03.05.89 (Электромагнитная совместимость) и последующим дополнениям; - 97/17 CEE (Этикетирование) - 2002/96/CE

*Имеется только в некоторых моделях

Описание изделия

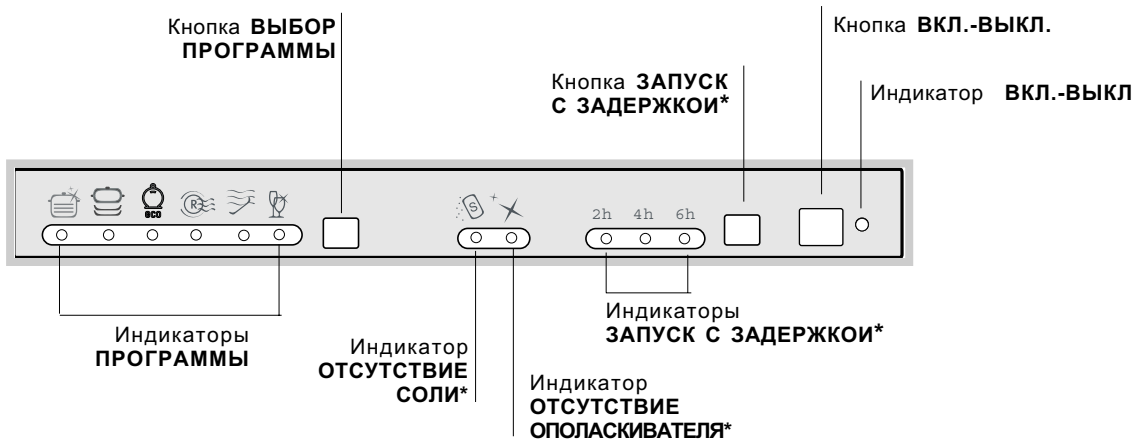
RU

Общии вид



1. Верхняя корзина
2. Верхнии ороситель
3. Откидные полки
4. Регулятор высоты корзины
5. Нижняя корзина
6. Нижнии ороситель
7. Корзинка для столовых приборов
8. Фильтр моики
9. Бачок соли
10. Дозаторы моечного средства и дозатор ополаскивателя
11. Заводская табличка
12. Панель управления***

Панель управления



***Только в полностью встраиваемых моделях.

* Имеется только в некоторых моделях

Загрузка корзин

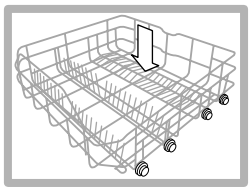
Hotpoint ARISTON

RU

⚠ Перед загрузкой корзин удалите с посуды остатки пищи, вылейте оставшееся содержимое из стаканов и чашек. **Загрузив посуду, проверьте, чтобы лопасти оросителей могли свободно вращаться.**

Нижняя корзина

В нижнюю корзину можно загружать кастрюли, крышки, тарелки, салатницы, столовые приборы и т.д.в соответствии с *примерами загрузки.*
Большие блюда и крышки лучше устанавливать по краям корзины, обращая внимание, чтобы они не препятствовали вращению верхнего оросителя.

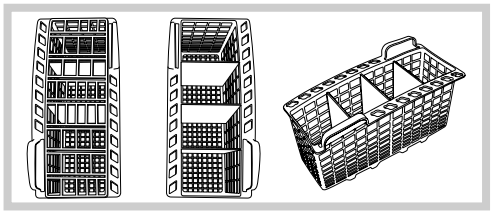


Некоторые модели посудомоечных машин укомплектованы откидными подставками*, которые можно также использовать в вертикальном положении для размещения тарелок или же в горизонтальном для размещения кастрюль и салатниц.

Корзинка для столовых приборов

Корзинка для столовых приборов может варьировать в зависимости от модели посудомоечнои машины.

⚠ Ножи и острые столовые приборы должны быть помещены в корзинку для столовых приборов острыми концам вниз или горизонтально уложены на откидных полках верхней корзины.



Решетчатый элемент* вставляется в корзинку для разделения столовых приборов: вставьте столовые приборы в отверстия ручками вниз.

Верхняя корзина

В эту корзину помещается хрупкая и легкая посуда: стаканы, чаиные и кофеиные чашки, блюдца, мелкие салатницы, сковороды, мелкие кастрюли с незначительным загрязнением в соответствии с Примерами загрузки

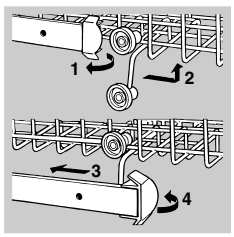
- Легкая посуда: должна располагаться так, чтобы ее не сместили струи воды.
- Чашки и чашечки: установите их на откидные полки**.
- Длинные и острые ножи, разделочные столовые приборы: поместите их на откидные полки**.

Порядок регуляции высоты верхнеи корзины

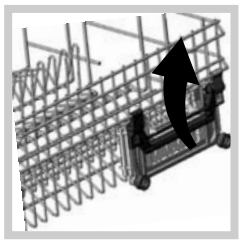
Для облегчения размещения посуды можно отрегулировать высоту верхнеи корзины:

Рекомендуется регулировать высоту верхней корзины БЕЗ ПОСУДЫ.

⚠ **Никогда не поднимайте и не опускайте корзину, взявшись за нее только с одной стороны.**

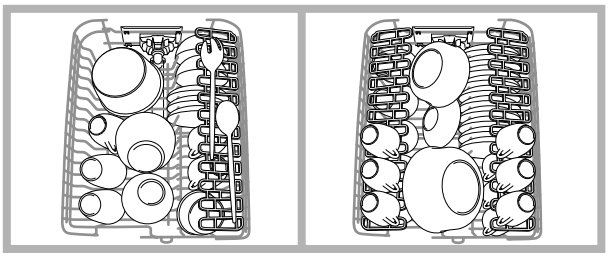


откроите крепления направляющих корзины справа и слева и выньте корзину. Установите ее вверху или внизу, пропустив ее по направляющим вплоть до входа передних роликов и закроите крепления (*см. рисунок*).

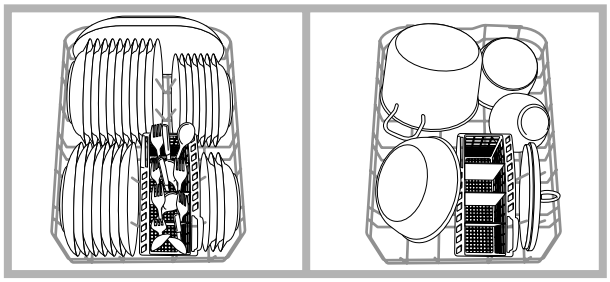


Если корзина оснащена ручками click clack* *(см. рисунок*), потяните за них вверх или вниз для регуляции высоты.

Примеры загрузки верхнеи корзины



Примеры загрузки нижнеи корзины



Посуда, непригодная для моики в посудомоечнои машине

- Деревянная посуда или посуда с ручками из дерева или рога или склеенная посуда.
- Алюминиевая, медная, латунная, оловянная посуда или из сплава олова.
- Пластмассовая нетермоустоичивая посуда.
- Старинныи фарфор или посуда с ручнои росписью.
- Старинная серебряная посуда. Современную серебряную посуду можно мыть в машине по деликатнои программе, проверив, чтобы эта посуда не касалась посуды из других металлов.

⚠ Рекомендуем пользоваться посудой, пригодной для мытья в посудомоечной машине.

* Имеется только в некоторых моделях.
**Варьирует количество и положение.

Включение и эксплуатация

RU

Запуск посудомоечнои машины

1. Откроите водопроводныи кран.
2. Откроите дверцу и нажмите кнопку ВКЛ.-ВЫКЛ.: индикатор загорится.
3. Поместите моющее средство в дозатор (*см. ниже*).
4. Загрузите посуду в корзины (*см. Загрузка корзин*).
5. Выберите программу моики при помощи кнопки ВЫБОР ПРОГРАММЫ, загорится соответствующии индикатор.
6. Выберите дополнительные функции моики (*см. инструкции ниже*).
7. Запустите цикл, закрыв дверцу: раздается звуковои сигнал подтверждения.
8. По окончании цикла раздаются два коротких звуковых сигнала и мигает индикатор PROGRAMMA (ПРОГРАММА). Откроите дверцу, выключите машину при помощи кнопки ВКЛ.-ВЫКЛ., закроите водопроводныи кран и отсоедините штепсельную вилку машины от электрическои розетки.
9. Подождите несколько минут перед тем, как вынуть посуду из машины, во избежание ожегов. Выгрузку посуды из машины начинаите с нижнеи корзины.

Изменение текущеи программы

Если вы неправильно выбрали программу, ее можно изменить, если с момента ее запуска прошло несколько минут: откроите дверцу, обращая внимание на пар, и держа нажатои кнопку ВЫБОР ПРОГРАММЫ в течение 4 секунд. После одного длинного звукового сигнала и трех коротких индикатор ПРОГРАММА погаснет: выберите другую программу и запустите ее, закрыв дверцу машины.

Порядок догрузки посуды

Откроите дверцу машины, обращая внимание на выход пара, и доложите посуду. Закроите дверцу машины: цикл моики продолжится.

Случаиное прерывание моики

Если в процессе моики вы откроете дверцу машины или внезапно отключится электропитание, программа моики прервется. Когда дверца машины закроется или вернется электроэнергия, программа возобновится с того момента, в которыи она была прервана.

Загрузка моющего вещества

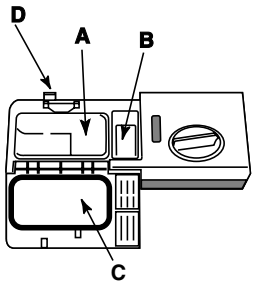
Хорошии результат моики зависит также от правильнои дозировки моющего средства в соответствии с указаниями производителя: При излишке моющего средства качество моики не улучшается, но загрязняется окружающая среда.

⚠ Используйте только специальные моющие средства для посудомоечных машин.

⚠ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ моющие средства для ручного мытья посуды.

⚠ Оптимальные результаты мойки и сушки достигаются только в случае использования моющего средства в порошке, жидкого ополаскивателя и регенерирующей соли.

дозатор A: Моющее средство
дозатор B: Моющее средство



1. Откроите крышку C, нажав на кнопку D.
2. Поместите в дозатор моющее средство согласно рекомендациям, приведенным в *Таблице программ*:
• порошковое: дозаторы A и B.
• в таблетках: если по программе требуется 1 штука, положите таблетку в дозатор A и закройте крышку. Если по программе предусмотрено 2 таблетки, положите вторую на дно машины.
3. Удалите остатки моющего средства с краев дозатора и закроите крышку с щелчком.

Запуск с задержкои

Запуск программы может быть отложен на 2, 4 и 6 часов.
1. Нажмите кнопку ЗАДЕРЖКА ЗАПУСКА: при каждом нажатии кнопки раздается звуковои сигнал и загорается индикатор выбранного времени задержки;
2. Выберите программу моики и закроите дверцу машины: после короткого звукого сигнала начнется обратныи отсчет времени;
3. По окончании обратного отсчета индикатор гаснет и цикл моики запускается.
Для изменения времени задержки и сокращения времени задержки нажмите кнопку ЗАДЕРЖКА ЗАПУСКА. Для отмены задержки нажмите эту кнопку несколько раз до тех пор, пока индикатор заданнои задержки не погаснет. Программа запускается при закрывании дверцы.

*Имеется только в некоторых моделях

Программы

Hotpoint ARISTON

RU

⚠ Данная посудомоечная машина в случае повышенной пенистости воды или при засоренных фильтрах автоматически устраняет проблему, увеличивая продолжительность цикла мойки.

⚠ Если посуда несильно загрязнена или была предварительно ополоснута водой, значительно сократите дозу моющего средства.

⚠ **Количество и тип программ варьирует в зависимости от модели посудомоечной машины.**

Рекомендации по выбору программы	Программа	Моющее средство (A) = ячейка A (B) = ячейка B			Предварительная мойка	Сушка	Продолжительность цикла (погрешность ±10%) мин.
		порошковое	жидкое	таблетки			
Очень грязненная посуда и кастрюли (без деликатной посуды).	Интенсивная стирка	24 гр. (A) 3 гр. (B)	24 мл (A) 3 мл (B)	Нет	Да	Да	2:00’
Нормально загрязненная посуда и кастрюли. Стандартный ежедневный цикл.	Нормальная	27 гр. (A)	27 мл (A)	Нет	Нет	Да	1:33’
Экологическая* мойка с низким расходом электроэнергии для посуды и кастрюль.	ECO	24 гр. (A) 3 гр. (B)	24 мл (A) 3 мл (B)	Нет	Да	Да	2:25’
Экономичный быстрый цикл для мойки малогрязной посуды сразу после еды.	Быстрая мойка- Сушка	20 гр. (A)	20 мл (A)	Нет	Нет	Да	0:44’
Предварительная мойка в ожидании полной загрузки машины.	Замачивание	Нет	Нет	Нет	Да	Нет	0:12'
Экономичный быстрый цикл для мытья хрупкой посуды при низкой температуре сразу после еды.	Хрусталь	20 гр. (A)	20 мл (A)	Нет	Нет	Да	1:30’

Примечание

Для облегчения дозировки моющего средства следует знать, что:
1 столовая ложка = 15 грамм порошка = примерно 15 мл жидкости
1 чаиная ложка = 5 грамм порошка = примерно 5 мл жидкости

* Программа Eco, отвечающая требованиям норматива EN-50242, имеет большую продолжительность по сравнению с другими программами, тем не менее эта программа расходует меньше электроэнергии и меньше загрязняет окружающую среду.

Ополаскиватель и регенерирующая соль

RU

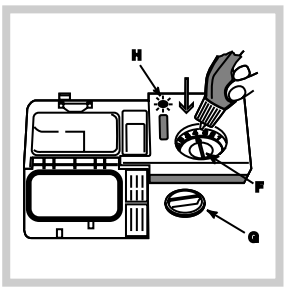
⚠ **Используйте только специальные средства для посудомоечных машин.**
Не используйте поваренную или промышленную соль и моющие средства для ручного мытья посуды.

⚠ Если вы используете многофункциональное моющее средство, ополаскиватель добавлять не нужно, **рекомендуется добавить соль, в особенности, если водопроводная вода жесткая или очень жесткая.** Если вы не добавляете ни соли, ни ополаскивателя, индикаторы ОТСУТСТВИЕ СОЛИ* и ОТСУТСТВИЕ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ * будут всегда мигать, что является нормальным.

Заливка ополаскивателя

Ополаскиватель облегчает сушку посуды, так как вода лучше стекает с ее поверхности, и на посуде таким образом не остается разводов или пятен.
Дозатор ополаскивателя наполняется:

- когда через оптическии индикатор (H) видно, что дозатор пуст. Светлыи индикатор: добавить ополаскиватель; темныи индикатор: достаточное количество ополаскивателя;
- когда на панели управления мигает индикатор ОТСУТСТВИЕ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ*;



1. Откроите дозатор, повернув крышку (G) против часовои стрелки.
2. Залейте ополаскиватель, избегая перелива. Если вы случайно пролили ополаскиватель мимо дозатора, удалите излишек губкой.
3. Завинтите крышку.

НИКОГДА не заливайте ополаскиватель непосредственно в моечную камеру машины.

Отрегулируите дозу ополаскивателя

Если вас не удовлетворяет качество моики или сушки, можно отрегулировать дозу ополаскивателя. При помощи отвертки поверните регулятор (F) на одну из 6 отметок (фабричная настроика – 4):

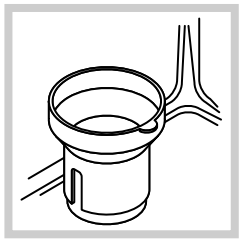
- если на посуде остаются белые разволы, поверните регулятор на меньшее значение (1-3).
- если на посуде остаются капли воды или пятна извести, поверните регулятор на более высокое значение (4-5).

⚠ Если вы используете многофункциональное моющее средство , и хотите получить более эффективную сушку, залеите в дозатор ополаскиватель и установите регулятор на отметку 2.

Загрузка регенерирующеи соли

Для хорошего результата моики необходимо проверять, чтобы бачок соли никогда не был пуст. Регенерирующая соль удаляет из воды известь, которая в противном случае остается на посуде. Бачок соли расположен в нижнеи части посудомоечнои машины (*см. Описание и заполняется*):

- когда зеленыи поплавок* не виден через крышку бачка;
- когда на панели управления мигает индикатор ОТСУТСТВИЕ СОЛИ*;
- если машина не оснащена индикатором или зеленым поплавком:
  примерно каждые 30 циклов моики;

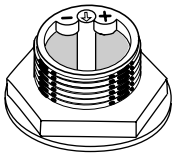


1. Выньте нижнюю корзину, отвинтите крышку бачка против часовои стрелки.
2. Только для первои моики: наполните бачок водои до краев.
3. Вставьте прилагающуюся воронку (*см. рисунок*) и засыпьте в бачок соль до краев (примерно 2 кг). Выход воды из бачка является нормальным.
4. Выньте воронку, удалите остатки соли с резьбы и плотно закрутите крышку во избежание попадания в бачок моющего средства в процессе моики (это может непоправимо повредить декальцификатор).

⚠ При необходимости загрузите соль перед циклом мойки для удаления соляного раствора, вылившегося через край бачка.

Регуляция дозы соли*

Можно отрегулировать расход соли в зависимости от степени жесткости воды, которую вы можете узнать в Организации водоснабжения в вашем районе.



1. Открутите крышку на бачке.
2. Поверните стрелку на горлышке (*см. рисунок) на + или на – в соответствии с таблицеи:*

Степень жесткости воды			Положение переключателя	Расход соли (грамм на цикл)	Автономность (циклы/2 кг)
°dH	°fH	°mmol/l			
0 - 10	0 - 17	0 – 1,7	/	0	/
10 – 25	18 – 44	1,8 – 4,4	-	20	60
25 – 50	45 – 89	4,5 – 8,9	MED	40	40
> 50	> 89	> 8,9	+	60	25

Декальцификатор имеет фабричную настроику на +.

Если вы используете многофункциональное моющее средство, в любом случае заполните бачок солью и отрегулируите его на -; если степень жесткости воды выше 60°fH, отрегулируите на +.

*Имеется только в некоторых моделях

Техническое обслуживание и уход

Hotpoint ARISTON

RU

Отключение воды и электропитания

- Перекрываите водопроводныи кран после каждои моики во избежание опасности утечек.
- Выньте штепсельную вилку машины из электророзетки перед началом чистки и технического обслуживания.

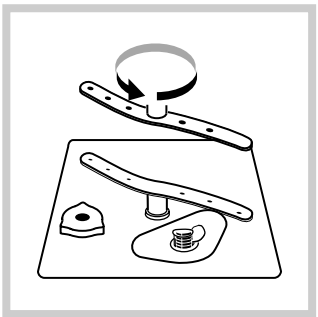
Чистка посудомоечнои машины

- Для чистки наружных и резиновых частеи машины используите тряпку, смоченную теплои водои с мылом. Не используите растворители или абразивные чистящие средства.
- Чан можно чистить внутри от возможных пятен при помощи тряпки, смоченнои в водои с небольшим количеством уксуса.

Средства против неприятных запахов

- Всегда оставляите дверцу машины полу-прикрытои во избежание застоя влажности.
- Регулярно прочищаите периметральные уплотнения дверцы и дозаторов моющего средства при помощи влажнои губки. Таким образом удаляются остатки пищы – основнои причины образвания неприятных запахов.

Чистка оросителеи



Остатки пищи могут прилипнуть к лопастям оросителеи и засорить отверстия, из которых выходит вода: время от времени следует проверять оросители и прочищать их неметаллическои щеткои.

Чистка фильтров

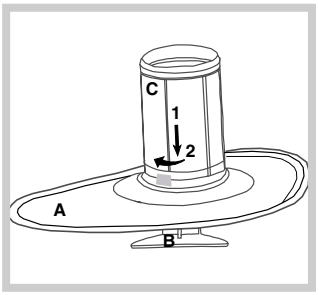
Фильтры служат для очистки воды для моики от остатков пищи и возвращают воду в циркуляцию: для хороших результатов моики необходимо прочищать фильтры.

⚠ Регулярно прочищаите фильтры.

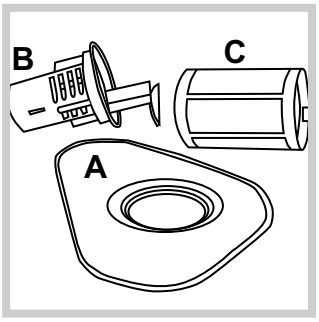
⚠ После чистки проверьте, чтобы фильтрующии узел был правильно установлен на место.

⚠ Запрещается пользоваться посудомоечнои машинои без фильтров.

1. Выньте фильтры, потянув ручку вверх.
2. Чистка фильтров:



• после каждои моики необходимо прочищать полукруглую пластину A и стакан B (вытаскиваются, потянув за ручку) от крупных остатков пищи, ополаскивая их под струеи воды.



• раз в месяц необходимо тщательно прочищать весь фильтрующии узел: полукруглую пластину A, стакан B и цилиндрическии фильтр C (вытаскивается, повернув его против часовои стрелки). Для чистки узла фильтра пользуитесь не металлическои щеточкои.

3. Соберите фильтрующии узел и установите его на место в свое гнездо, следуя инструкциям 1 и 2, показанным на рисунке, вплоть до защелкивания.

Длительныи простои машины

- Отсоедините машину от сети электропитания и перекройте водопроводный кран.
- Оставьте дверцу машины полу-прикрытой.
- После длительного простоя машины произведите один холостой цикл мойки.

Предосторожности и рекомендации

RU

⚠ Изделие спроектировано и изготовлено в соответствии с международными нормативами по безопасности. Необходимо внимательно прочитать настоящие предупреждения, составленные в целях вашеи безопасности.

Общие требования к безопасности

- Данное изделие предназначается для непрофессионального использования в домашних условиях.
- Изделие предназначено для мытья посуды в домашних условиях, может быть использовано только взрослыми людьми в соответствии с инструкциями, приведенными в данном техническом руководстве.
- Запрещается устанавливать изделие на улице, даже под навесом, так как воздействие на него дождя и грозы является чрезвычайно опасным.
- Не прикасайтесь к посудомоечной машине с босыми ногами.
- Не тяните за кабель электропитания для отсоединения вилки изделия из сетевой розетки, возьмитесь за вилку рукой.
- Необходимо перекрыть водопроводный кран и вынуть штепсельную вилку из розетки перед началом чистки и технического обслуживания машины.
- В случае неисправности категорически запрещается открывать внутренние механизмы изделия с целью их самостоятельного ремонта.
- Никогда не прикасайтесь к сопротивлению.
- Не опирайтесь или не садитесь на открытую дверцу машины: она может опрокинуться.
- Не держите дверцу открытой, так как об нее можно случайно споткнуться.
- Храните моющие средства и ополаскиватель вдали от детей.
- Не разрешать детям играть с упаковочными материалами.

Утилизация

- Уничтожение упаковочных материалов: соблюдаите местные нормативы по утилизации упаковочных материалов.
- Согласно Европеискои Директиве 2002/96/CE касательно утилизации электронных и электрических электроприборов (RAEE) электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычным городским мусором. Выведенные из строя приборы должны собираться отдельно для оптимизации их утилизации и рекуперации составляющих их материалов, а также для безопасности окружающеи среды и здоровья. Символ зачеркнутая мусорная корзинка, имеющиися на всех приборах, служит напоминанием об их отдельнои утилизации.
  Более подробные сведения касательно правильнои утилизации бытовых электроприборов пользователи могут получить в соответствующеи общественнои организации или в магазине.

Экономия электроэнергии и охрана окружающеи среды

Экономия воды и электроэнергии

- Используите посудомоечную машину с полнои загрузкои. В ожидание полного заполнения машины во избежание образования неприятных запахов включите цикл Ополаскивание (*см. Программы*).
- Выбираите программу моики, подходящую для данного типа посуды и степени загрязнения в соответствии с *Таблицеи программ*:
  - для нормально грязнои посуды используите программу Eco, обеспечивающую низкии расход электроэнергии и воды.
  - если машина загружена не полностью, включите дополнительную функцию Половина загрузки (*см. Запуск и эксплуатация*).
- Если ваш контракт с поставщиком электроэнергии предусматривает разные часовые тарифы для экономии электроэнергии, пользуитесь машинои во время с льготным тарифом. Дополнительная функция Запуск с задержкои* (I>см. Запуск и эксплуатация) может помочь спланировать моику посуды в более рациональном режиме.

Моющие средства, не содержащие фосфатов, хлора и содержащие ферменты

- Настоятельно рекомендуем использовать моющие средства, не содержащие фосфатов и хлора, что помогает сохранить окружающую среду.
- Ферменты оказывают особо эффективное воздеиствие при температуре около 50°C, поэтому при использовании моющих веществ с ферментами можно выбрать программы моики с низкими температурами, получая те же результаты, что и при моике при 65°C.
- Аккуратно дозируите моющее средство в соответствии с указаниями производителя, с степенью жесткости воды, со степенью загрязнения и с количеством посуды во избежание нерационального расхода. Хотя моющие средства и являются биоразлагаемыми, они содержат вещества, отрицательно влияющие на природу.

*Имеется только в некоторых моделях

Неисправности и методы их устранения

Hotpoint ARISTON

RU

В случае обнаружения аномалии в работе изделия проверьте следующие пункты перед тем, как обратиться в Центр технического обслуживания.
Некоторые аномалии показываются специальными кодами на дисплее: перед обращением в Центр технического обслуживания отметьте эти коды.

Неисправности:	**Возможные причины / Методы устранения:**
Посудомоечная машина не запускается.	• Штепсельная вилка машины плохо вставлена в сетевую розетку и и в доме отключилось электричество. • Дверца машины плохо закрыта. • Был запрограммирован Запуск с задержкой (*см. Включение и эксп уатация*).
Посудомоечная машина не сливает воду.	• Программа еще не завершилась. • Сливной шланг согнут (*см. Монтаж*). • Засорился слив в раковине. • Фильтр засорен остатками пищи (*см.Техническое обслуживание уход*)
Шумная работа посудомоечной машины.	• Посуда бьется друг о друга или о лопасти оросителей.
На посуде и стаканах остается беловатый или известковый налет.	• Отсутствует регенерирующая соль или регуляция ее расхода не оответствует степени жесткости воды (*см. Ополаскиватель и соль*). • Крышка бачка соли плохо закрыта. • Закончился ополаскиватель или неправильно настроена его дози овка • Посуда с тефлоновым покрытием.
На посуде и стаканах остаются голубоватые разводы или налеты.	• Чрезмерная дозировка ополаскивателя (*см. Ополаскиватель и сль*).
Посуда плохо высушена.	• Закончился ополаскиватель или настроена недостаточная дозировка (*см. Ополаскиватель и соль*). • Неправильно настроена дозировка ополаскивателя. • Была выбрана программа мойки без сушки.
Посуда плохо вымыта.	• Корзины перегружены (*см. Загрузка корзин*). • Посуда плохо расположена в корзинах. • Посуда мешает вращению лопастей оросителей. • Выбрана неэффективная программа мойки (*см. Программы*). • Чрезмерное пенообразование: неправильная дозировка или непригод ное моющее средство (см. Включение и эксплуатация). • Крышка ополаскивателя плохо закрыта. • Фильтр засорен (*см. Техническое обслуживание и уход*). • Отсутствует регенерирующая соль (*см. Ополаскиватель и соль*).
Посудомоечная машина не заливает воду / Сигнализация закрытого крана (раздаются короткие звуковые с игналы)* Имеется только в некоторых моделях. (мигают индикаторы 2-ой и 3-ей ПРОГРАММ справа).	• В водопроводе нет воды. • Водопроводный шланг согнут (*см. Монтаж*). • Откройте водопроводный кран, и машина запустится через несколько минут. • Машина заблокировалась, так как после звуковой сигнализации* не б ыло произведено никаких действий. Выключите машину при помощи к нопки ВКЛ./ВЫКЛ., откройте водопроводный кран и через20 секунд вн овь включите машину при помощи той же кнопки. Перепрограммируйт е машину и вновь запустите цикл.
Сигнализация Пенообразование / Засорены фильтры (мигают индикаторы 2-ой и 4-ой ПРОГРАММ справа).	• Выключите машину при помощи кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. • Чрезмерное пенообразование внутри машины. • Вы используете моющее средство, непригодное для посудомоечных машин; • Крышка ополаскивателя плохо закрыта. • Очистите фильтр от остатков пищи (*см. Техническое обслуживание и уход*) Правильно установите узел фильтра и вновь включите машину при помощи кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. Перепрограммируйте машину и вновь запустите цикл.
Сигнализация неисправности электроклапана подачи воды. (мигает индикатор 3-ей ПРОГРАММЫ справа).	• Выключите машину при помощи кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. и вновь включите ее через одну минуту. Если сигнализация не гаснет, закройте водопр оводный кран во избежание затопления, отсоедините штепсельную в илку машины от сетевой розетки и вызовите техника.

Техническое обслуживание

Перед тем как обратиться в Центр Технического обслуживания:
- Проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно (*см. Неисправности и методы их устранения*).
- Вновь запустить программу для проверки исправности машины.
- В противном случае обратитесь в уполномоченныи Центр Технического обслуживания.

⚠ Никогда не обращаитесь к неуполномоченным техникам.

При обращении в Центр Технического Обслуживания необходимо сообщить:
- характер неисправности;
- модель изделия (Мод.);
- сериинын номер (“S/N”).

Эти данные вы наидете на заводскои табличке, расположеннои на изделии.
(*см. Описание изделия*).